



ГІІМ

ГОРЛІВСЬКИЙ
ІНСТИТУТ
ІНОЗЕМНИХ
МОВ

СУЧАСНІ ЛІНГВІСТИЧНІ ПАРАДИГМИ

ВИПУСК 7

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ГОРЛІВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ (М. ДНІПРО, УКРАЇНА)
ДВНЗ «ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ
Г. С. СКОВОРОДИ (М. ХАРКІВ, УКРАЇНА)
УНІВЕРСИТЕТ МАСАРИКА (М. БРНО, ЧЕХІЯ)
ТАРТУСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ (М. ТАРТУ, ЕСТОНІЯ)
УНІВЕРСИТЕТ МОЛЛОЙ (М. НЬЮ-ЙОРК, США)

СУЧАСНІ ЛІНГВІСТИЧНІ ПАРАДИГМИ

матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції

(19 квітня 2024 року)

до 75-річчя Горлівського інституту іноземних мов

ВИПУСК 7

Дніпро 2024

УДК 81

Рекомендовано до друку вченою радою
Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ ДДПУ
(протокол № 10 від 24.04.2024 р.)

Редакційна колегія

Л. В. Суховецька, кандидат філол. наук, доцент, **Р. М. Ситняк**, кандидат філол. наук, доцент, **О. А. Старченко**, кандидат філол. наук, доцент, **Н. П. Пожидаєва**, кандидат філол. наук, доцент, **І. М. Архіпова**, кандидат філол. наук, доцент.

Публікацію ініційовано кафедрою германської філології факультету романо-германських мов Горлівського інституту іноземних мов (м. Дніпро) ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Сучасні лінгвістичні парадигми : матеріали міжнародної наукової конференції (м. Дніпро, 19 квітня 2024 р.) / відп. ред. Л. В. Суховецька. Дніпро, 2024. Вип. 7. 163 с.

До збірника ввійшли матеріали за такими тематичними напрямками: Функційна семантика лексичних і фразеологічних одиниць. Проблеми номінації, термінологізації. Актуальні проблеми когнітивної лінгвістики. Фонетичні ресурси європейських мов. Проблеми міжкультурної комунікації в поліетнічній площині. Стилїстика тексту. Лінгвістичний аналіз тексту. Проблеми дискурсології, дискурс-аналіз. Концептуальний аналіз мови. Лінгвокультурологічні аспекти дослідження європейських мов. Сучасні проблеми психолінгвістики та етнолінгвістики. Методологічні проблеми сучасної лінгвістики. Методичні інновації у викладанні рідної та іноземних мов.

Більшість тез подана в авторській редакції.

Для викладачів і студентів філологічних факультетів, наукових працівників, а також тих, хто цікавиться питаннями сучасної лінгвістики.

BIBLIOGRAPHIE

1. Pêcheux M. *Analyse Automatique du Discours*. Paris, 1982. 139 p.
2. Wodak R. *Critical Discourse Analysis. Qualitative Research Practice*. London: Sage, 2004. P. 197-213.

A PROPOS DE L'AUTEUR

Anna Hulko – Professeur de Français, INALCO - Institut National des Langues et Civilisations Orientales

FIVE BENEFITS OF ONLINE TEACHING IN TERTIARY EDUCATION

Ilona HUSZTI, Ilona LECHNER (Berehove, Ukraine)

The third decade of the 21st century started with horribly shocking news: the outbreak of the COVID-19 pandemic. The disease has altered and restructured all spheres of life and people around the globe had to conform to the new reality [5]. In Ukraine, all-country quarantine was officially announced on 12 March, 2020, when the educational process transitioned to the online mode. It was not common and in the beginning, it caused enormous problems for both teachers and students [3]. However, participants of the educational process familiarized themselves gradually with the online teaching/learning form. Its routine and methods were acquired.

Thus, when on 24 February, 2022 the Russian-Ukrainian war started and martial law was announced in Ukraine, face-to-face teaching was quitted and once again, digital education was introduced. Fortunately, this caused fewer difficulties to instructors and students as they had already experienced a similar transition two years before. By this time, they had been well equipped with the knowledge on digital learning and the various methods to be applied in the current situation [7].

The notion of distance learning is not the invention of COVID-19, as many might think. Keegan gave a definition of distance education (DE) saying that it is ‘teaching and learning in which learning normally occurs in a different place from teaching’ [11: 20]. We also agree with the descriptors of Paulsen et al. [13] who

characterise DE by physical separation of teachers and learners from each other, and internet application for teaching and student-teacher interaction. Kamal, Zubanova, Isaeva and Movchun [10] came to the conclusion that both face-to-face learning and DE are effective, but diversely. Furthermore, Camilleri [1] reminds education leaders and policy makers that online education models are likely to stay with us in the post-COVID-19 era.

In 2020, our research team at the Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education started the first phase of a longitudinal investigation about online English and German teaching intending to get insights into this mode of education and gain deeper understanding of the underlying principles. In Phase I of our research, we have investigated secondary school children [2], secondary school language teachers (English, German, Ukrainian and Hungarian) [6], tertiary students learning four languages [9], and tertiary language instructors [8]. In Phase II, we conducted interviews with tertiary language teachers inquiring about their experiences with online teaching [12], while in Phase III of our research we administered a questionnaire to 194 college students asking them to share their emotions and attitudes to learning during war time [4].

Our research findings have revealed some shortcomings of online teaching. However, we have found more advantages and benefits of this mode of teaching. The following have been concluded:

1. The use of diverse digital applications is more intensive during online teaching than offline, it makes the teaching process more exciting and enjoyable, and therefore it is more motivating for students.

2. Students develop more learner autonomy, they learn how to cope with various tasks, how to improve their time management, and thus be more responsible for their own learning and progress.

3. Students are more motivated when they participate in synchronous online classes than when they learn asynchronously, mainly because they can feel the virtual presence of their peers.

4. A positive effect on introverted students and students with learning difficulties has been indicated by the results. This impact was evident as such students could study in their own pace and they did not experience stress and did not experience debilitating anxiety, either.

5. A further benefit from the students' point of view that cannot be neglected or ignored is the factor of time and money spent on commuting to and from the educational establishment the student is studying at. With online education, this was reduced practically to zero.

These are the primary benefits that teachers should bear in mind when teaching online, because as Camilleri [1] suggested, it is here to say in the post-COVID-19 era, so instructors ought to be prepared to continue functioning in the online mode.

REFERENCES

1. Camilleri, M. A. Shifting from traditional and blended learning approaches to a fully virtual and remote course delivery: Implications from COVID-19. *Academia Letters*. 2021. Article 481. <https://doi.org/10.20935/AL481>
2. Fábián, M., Huszti, I., Lechner, I., Bárány, E. Distance language learning as school learners perceive it. *Messenger of Kyiv National Linguistic University. Pedagogy and Psychology Series*. 2021. No. 35. P. 31–42.
3. Grynyuk, S., Kovtun, O., Sultanova, L., Zheludenko, M., Zasluzhena, A., Zaytseva, I. Distance learning during the COVID-19 pandemic: The experience of Ukraine's higher education system. *The Electronic Journal of e-Learning*. 2022. Vol. 20, No. 3. P. 242–256. <https://academic-publishing.org/index.php/ejel/article/view/2198/2061>
4. Huszti, I., Bárány, E., Fábián, M. Students' attitudes towards the war in Ukraine. *Educational Challenges*. In press.
5. Huszti, I., Csatóry, Gy., Lechner, I. Distance learning as the new reality in tertiary education: A case study. *Advanced Education*. 2022. No. 21. P. 100–120.
6. Huszti, I., Fábián, M., Lechner, I., Bárány, E. Assessing Language Learners' Knowledge and Performance during COVID-19. *Central European Journal of*

Educational Research. 2021. Vol. 3, No. 2. P. 38–46.

<https://doi.org/10.37441/cej/2021/3/2/9245>

7. Huszti, I., Fábíán, M., Lechner, I., Bárány, E. Online language teaching in Transcarpathia (2020-2022): Aid for studying the discipline "Methodology of Foreign Language Teaching" for English major BA students. Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education. Berehove, 2023. 58 p.

https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2023/07/huszti_fabian_lechner_barany_online-english-teaching-in-transcarpathia_final.pdf

8. Huszti, I., Fábíán, M., Lechner, I., Bárány, E., Kacsur, A. Language teaching and learning in tertiary education in the time of a pandemic. *Re-envisioning ELT altogether, all together: proceedings of the 28th Korea TESOL International Conference – 2021* (Seoul, 19-28 February, 2021). D. Shaffer, J. Kimball (Eds.). Seoul: Korea TESOL, 2021. P. 73–84.

9. Huszti, I., Lechner, I., Bárány, E., Fábíán, M. Quaranteaching at a Transcarpathian higher educational establishment: Student views. *Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету*. 2022. No. 3. P. 70–80.

10. Kamal, M. I., Zubanova, S., Isaeva, A., Movchun, V. Distance learning impact on the English language teaching during COVID-19. *Education and Information Technologies*. 2021. No. 26. P. 7307–7319.

11. Keegan, D. The future of learning: From e-learning to m-learning (ERIC Document Reproduction Service No. ED472435). 2002. Hagen, Germany: FernUniversität Institute for Research into Distance Education.

12. Lechner, I., Huszti, I., Bárány, M., Fábíán, M. Herausforderungen des Online-Unterrichts für Lehrer und Schüler. *Матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції 02-03 грудня 2022 року „Навчання і викладання у цифровому форматі в контексті наукової доброчесності у багатомовному світі” / Digitales Lernen und Lehren im Kontext der Wissenschaftlichen Redlichkeit in der*

Mehrsprachigkeit. С. М. Іваненко, К. Компе, О. О. Холоденко, О. О. Яременко-Гасюк (Eds.). Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, Київ. Р. 88–91.

13. Paulsen, M., Keegan, D., Dias, A., Dias, P., Pimenta, P., Fritsch, H., Follmer, H., Micincova, M., Olsen, G.-A. *Web-education systems in Europe* (ed477513). ERIC. 2002. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED477513.pdf>

ABOUT THE AUTHORS

Ilona HUSZTI – Doctor of Philosophy, PhD in Language Pedagogy, Associate Professor of the Department of Philology of the Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education; research interests: language pedagogy, English teacher training, gamification in English teaching.

Ilona LECHNER – Doctor of Philosophy, PhD in Cognitive Linguistics, Associate Professor of the Department of Philology of the Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education; research interests: cognitive linguistics, German language teaching.

ENGLISH AS A LINGUA FRANCA IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: ADVANTAGES AND DISADVANTAGES

Kateryna POZHYDAIEVA (Warsaw, Poland)

English as a lingua franca has become increasingly prominent in English language teaching (ELT) contexts worldwide, raising important questions about pedagogy, curriculum design, and language policy. This essay critically examines the advantages and disadvantages of incorporating ELF principles into English language teaching, considering its implications for language proficiency, intercultural communication, and linguistic diversity.

One of the primary advantages of integrating ELF into English language teaching is its emphasis on communicative competence over native-like proficiency. By prioritising effective communication in real-world contexts, ELF pedagogy encourages learners to develop pragmatic skills and intercultural communicative

ЗМІСТ

Viktoriiia ANDRUSHCHENKO METAPHOR AS A COMMUNICATIVE COHESIVE TOOL OF ENGLISH LITERARY TEXT FORMATION.....	3
Iryna ARKHIPOVA SEMANTIC PROPERTIES OF TEXTUAL ANOMALY.....	6
Adalbert BARAN, Ielyzaveta BARAN, Marta FABIAN FROM DISTANCE EDUCATION TO ONLINE AND HYBRID EDUCATION: REASONS FOR SUPPORTING ONLINE TEACHING IN HIGHER EDUCATION.....	9
Anna HULKO ASPECTS INTERCULTURELS DU DISCOURS POLITIQUE.....	13
Ilona HUSZTI, Ilona LECHNER FIVE BENEFITS OF ONLINE TEACHING IN TERTIARY EDUCATION.....	16
Kateryna POZHYDAIEVA ENGLISH AS A LINGUA FRANCA IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING: ADVANTAGES AND DISADVANTAGES.....	20
Nadiia POZHYDAIEVA DYNAMIC EQUIVALENCE AS A TOOL FOR TRANSLATION IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION.....	23
Тетяна БЕЦЕНКО ОКРЕМІ ДИДАКТИЧНІ ЗАУВАГИ ДО ВИВЧЕННЯ КУРСУ «ЛІНГВОПОЕТИКА ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ: ІНТЕРПРЕТАЦІЙНІ ПІДХОДИ».....	26
Тетяна БЕЦЕНКО СТИЛІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ В СИСТЕМІ ФІЛОЛОГІЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ.....	30
Христина БІЛА ПРОЯВИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО СТИЛЮ ДЖЕЙМСА ДЖОЙСА В РОМАНІ «УЛІСС» ТА ЙОГО ЗБЕРЕЖЕННЯ В ПЕРЕКЛАДІ.....	33

Катерина БОРДЮЖА МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ УРОКІВ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В УМОВАХ ВПРОВАДЖЕННЯ НУШ.....	36
Тетяна ВЕРЕТЮК ДО ПИТАННЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛЕКСИЧНИХ ІГОР НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.....	39
Валентина ВОСКОБОЙНИК, Галина СОСОЙ УКРАЇНСЬКІ НЕОЛОГІЗМИ ПЕРІОДУ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ.....	43
Олена ГАРМАШ, Світлана ОМЕЛЬЧЕНКО ДІДЖИТАЛІЗАЦІЯ В ОСВІТІ: ТРАНСФОРМАЦІЯ ПРОЦЕСУ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	46
Олена ГОРЛОВА ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У МАЙБУТНІХ ПЕДАГОГІВ В ПОЛІЕТНІЧНІЙ ПЛОЩИНІ.....	48
Олена ГУДЗЕНКО, Анастасія АЛЕКСАНДРУК ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ МЕТОДИ ЯК ФАКТОР ОПТИМІЗАЦІЇ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	51
Наталя ДЬЯЧОК, Олег ШЛАПАКОВ МОВЛЕННЄВА НОМІНАЦІЯ: КРИТЕРІЇ ВИЗНАЧЕННЯ Й ДОСЛІДЖЕННЯ.....	54
Олександр ІВКО ЗАСАДИ МОВЛЕННЄВОГО СЛОВОТВОРУ.....	60
Анна КИРПА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИМ МОВАМ ЧЕРЕЗ ВИКОРИСТАННЯ STE(A)M-ТЕХНОЛОГІЙ: ІНТЕРДИСЦИПЛІНАРНИЙ ПІДХІД.....	64
Світлана КЛОЧКО АНГЛОМОВНА ТЕРМІНОЛОГІЯ ТЕХНОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНОГО АНАЛІЗУ.....	68
Олена КОЛЕСНІЧЕНКО ГЕОРТОНІМ SVÁTEK / СВЯТО В ЧЕСЬКІЙ ЕТНОМОВНІЙ СВІДОМОСТІ.....	73

Сергій КОМАРОВ РОМАН К. ІШГУРО «NEVER LET ME GO» З ТОЧКИ ЗОРУ ІНТЕРМЕДІАЛЬНОСТІ: МУЗИКА ТА ЖИВОПИС.....	77
Тетяна КОНДРАТЬЄВА, Людмила БАБІЙ ІМПЛЕМЕНТАЦІЯ ПРИЙОМІВ СОЦІАЛЬНО-ЕМОЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ПРИ ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	81
Олена КОРОЛЬОВА СПЕЦИФІКА ЕТИКЕТНИХ ФОРМУЛ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	85
Олена КРУТЬ КОГНІТИВНИЙ ЕТАП АНАЛІЗУ ОНОМАСІОЛОГІЧНОЇ СТРУКТУРИ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ АГРЕСІЇ.....	88
Віолета НЕЧИПОРЕНКО КРОСКУЛЬТУРНА ПСИХОЛОГІЯ ТА ПРОБЛЕМА АКУЛЬТУРАЦІЇ.....	91
Юлія ОНИЩЕНКО ІНДИВІДУАЛЬНИЙ СТИЛЬ АРТУРА КОНАНА ДОЙЛА.....	94
Віра ОСИПЕНКО ДО ПИТАННЯ ПРО СИСТЕМУ ПОГЛЯДІВ НА ПОНЯТТЯ «ДИСКУРС» В ІСТОРИЧНІЙ ПЕРСПЕКТИВІ ТА НОВІТНІХ НАУКОВИХ ПАРАДИГМАХ.....	98
Людмила ОСТРОВСЬКА ФУНКЦІОНУВАННЯ ТРАНСФОРМОВАНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ (НА ПРИКЛАДІ СТОРІНКИ ФЕЙСБУКУ О. ЗАБУЖКО).....	103
Олександр ПІСКУНОВ ДОСЛІДЖЕННЯ ГРАМАТИЧНОЇ ІНТЕРФЕРЕНЦІЇ В УСНІЙ ТА ПИСЕМНІЙ МОВЛЕННЄВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ УЧНІВ СТАРШИХ КЛАСІВ.....	106
Надія ПОТРЕБА ДЕРИВАЦІЯ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ ШВЕЙЦАРІЇ.....	109

Крістіна РАССОХА
**ПОНЯТТЯ ПСИХОЛОГІЧНОЇ БЕЗПЕКИ ТА
ПСИХОЛОГІЧНОГО БЛАГОПОЛУЧЧЯ ОСОБИСТОСТІ,
КРИТЕРІЇ ПСИХОЛОГІЧНОЇ БЕЗПЕКИ
ОСВІТНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.....112**

Олена СЕМЕНОВА
**ЕМОЦІОЛОГІЧНІ ЗАСОБИ АКТУАЛІЗАЦІЇ
МОВНИХ ОДИНИЦЬ (НА МАТЕРІАЛІ КІНОСТРІЧКИ
Ж. ЛАФОССА «РОДИННИЙ БЮДЖЕТ»).....115**

Ірина СКЛЯР
**ЦИФРОВІАЗЦІЯ ОСВІТИ ЯК НОРМА В
СТРАТЕГІЧНОМУ ПЛАНУВАННІ ЗВО.....118**

Анастасія СОКОЛОВА
**НАУКОВО ПОПУЛЯРНИЙ ДИСКУРС:
СУТНІСТЬ ТА ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....121**

Наталія СОЛОШЕНКО-ЗАДНІПРОВСЬКА
**МЕДІАРЕСУРСИ ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ
МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ В ГАЛУЗІ
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....123**

Олена СТАРЧЕНКО
ФОНЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВЛЕННЯ ВЧИТЕЛЯ.....127

Людмила СУХОВЕЦЬКА
**СОМАТИЧНІ ОДИНИЦІ І СЕМАНТИКА МОВЛЕННЯ.
ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ В ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....130**

Віктор ЧЕТВЕРИК
**ПЕРСПЕКТИВИ ІНТЕГРАЦІЇ РЕСУРСІВ ЗІ
ШТУЧНИМ ІНТЕЛЕКТОМ (AI RESOURCES)
У ПРОЦЕС НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....135**

Лариса ЩИГЛО, Сергій ЧЕРНОБРОВЧЕНКО
**ТЕРМІНОЛОГІЧНА СПЕЦИФІКА АНГЛОМОВНОГО
ПСИХОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ.....138**

Марина ШКУРОПАТ ПЕРЕМИКАННЯ КОДУ В МОВЛЕННІ FOOD TA TRAVEL БЛОГЕРІВ.....	141
Олег ШЛАПАКОВ ПРЕДСТАВЛЕННЯ/ПІДПИС ЯК ЧАСТИНА МОВЛЕННЄВОГО ЖАНРУ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВЛЕННЄВІЙ КУЛЬТУРІ.....	146
Валерія ЮРЧЕНКО РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ АВТООБРАЗУ «ЄВРОПЕЙЦІ» В РОМАНІ Е. Е. ШМІТТА «НІЧ ВОГНЮ».....	149
Олена ЯСИНЕЦЬКА УКРАЇНСЬКІ СИМВОЛИ ЯК ВИРАЗНИКИ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ НА МІЖНАРОДНОМУ РІВНІ.....	153

СУЧАСНІ ЛІНГВІСТИЧНІ ПАРАДИГМИ

матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції

(19 квітня 2024 року)

до 75-річчя Горлівського інституту іноземних мов

ВИПУСК 7

Відповідальний редактор: Л. В. Суховецька

За зміст поданих матеріалів несуть відповідальність автори статей

Рекомендовано до друку 24.04.2024 р.